

## Abbildung von Schlagwörtern nach den RSWK in MARC 21 in Datenlieferungen der Deutschen Nationalbibliothek

Anhand des aus vorhergehenden Diskussionspapieren bekannten Beispielsatzes wird hier die MARC-21-Datenlieferung durch die Deutsche Nationalbibliothek dokumentiert.

```
02935nam| 2200745 4500
001972719067
003DE-101
00520050427000721.0
007tu
008041112s2005uuuugw ||||r|||| 00||||ger
015 $a05,A19,0365$z04,N50,0312$2dnb
0167 $2DE-101$a972719067
020 $a3880814856$ckart. : EUR 12.80$93-88081-485-6
0243 $a9783880814851
02852$a1800485
035 $a(DE-599)DNB972719067
040 $a1245$bger$cDE-101$d9999$erakwb
041 $ager
044 $cXA-DE-RP
084 $a230$a370$2sdbn
090 $ab
24510$a-Die- Welt geht rascher als die Kirche$cJoachim Theis (Hrsg.)
250 $a1. Aufl.
259 $a11
2603 $aTrier$bEd. Trèves$c2005
300 $a240 S.$c21 cm
500 $aLiteraturangaben
60017$0(DE-588c)4822858-8$0(DE-101)107565870$2swd$aLentzen-Deis, Wolfgang$d1937-
61017$0(DE-588c)4075822-9$0(DE-101)040758222$2swd$aRom$bGermanicum
61027$0(DE-588c)4078748-5$0(DE-101)040787486$2swd$aVatikanisches Konzil <1962-1965>
648 7$2swd$aGeschichte 1957-1966
648 7$2swd$aGeschichte 1966-1980
650 7$0(DE-588c)4233020-8$0(DE-101)042330203$2swd$aStudienaufenthalt
650 7$0(DE-588c)4049716-1$0(DE-101)04049716X$2swd$aRezeption
650 7$0(DE-588c)4378168-8$0(DE-101)944598080$2swd$aKatholische Religionspädagogik
650 7$0(DE-588c)4123272-0$0(DE-101)041232720$2swd$aGemeindekatechese
650 7$0(DE-588c)4029989-2$0(DE-101)040299899$2swd$aKatholische Kirche
651 7$0(DE-588c)4060878-5$0(DE-101)040608786$2swd$aTrier <Diözese>
655 7$2swd$aErlebnisbericht
655 7$2swd$aErlebnisbericht
655 7$2swd$aAufsatzsammlung
655 7$2swd$aAufsatzsammlung
655 7$2swd$aBibliographie
68900$a$c$0(DE-588c)4075822-9$0(DE-101)040758222$aRom$bGermanicum
68901$aAs$0(DE-588c)4233020-8$0(DE-101)042330203$aStudienaufenthalt
68902$aAz$aGeschichte 1957-1966
68903$aAf$aErlebnisbericht
6890 $5DE-101
68910$aAg$0(DE-588c)4060878-5$0(DE-101)040608786$aTrier <Diözese>
68911$aAk$0(DE-588c)4078748-5$0(DE-101)040787486$aVatikanisches Konzil <1962-1965>
68912$aAs$0(DE-588c)4049716-1$0(DE-101)04049716X$aRezeption
68913$aAz$aGeschichte 1966-1980
68914$aAf$aErlebnisbericht
6891 $5DE-101
68920$aAs$0(DE-588c)4378168-8$0(DE-101)944598080$aKatholische Religionspädagogik
68921$aAf$aAufsatzsammlung
6892 $5DE-101
68930$aAs$0(DE-588c)4123272-0$0(DE-101)041232720$aGemeindekatechese
68931$aAs$0(DE-588c)4029989-2$0(DE-101)040299899$aKatholische Kirche
68932$aAf$aAufsatzsammlung
6893 $5DE-101
68940$aAp$0(DE-588c)4822858-8$0(DE-101)107565870$aLentzen-Deis, Wolfgang$d1937-
68941$aAf$aBibliographie
6894 $5DE-101
7001 $aTheis, Joachim$4edt$d1955-$eHrsg.$0(DE-588a)129607762$0(DE-101)129607762
```

Auf folgende Merkmale ist hinzuweisen:

1. Die Struktur der Unterfelder im Feld 689 ist dieselbe wie diejenige der Felder 600 - 655. Dies gilt auch für die Unterfelder \$0.
2. Das Unterfeld \$0 ist bei Verknüpfungen hin zur SWD immer zweimal vorhanden, einmal mit der SWD-Nummer des Zieldatensatzes, gekennzeichnet durch den ISIL "DE-588c", und einmal mit der Identifikationsnummer der Deutschen Nationalbibliothek desselben Datensatzes, gekennzeichnet durch den ISIL "DE-101". Das gilt auch für Verknüpfungen hin zu einem Personendatensatz, der in der PND angelegt hat und per Teilbestandskennzeichen "s" logisch zur SWD gehört und als Datensatz der SWD verwendet werden kann (hier "Lentzen-Deis, Wolfgang"). In diesen Fällen enthält \$0 mit dem ISIL "DE-101" die DNB-interne Nummer, die identisch mit der Normdatenummer innerhalb der PND ist.
3. In mehreren Ketten identisch verwendete Schlagwörter erscheinen in 689 im Kontext ihrer jeweiligen Kette, in 600 - 655 außerhalb dieses Kontextes. Dabei wird eine Doppelung nicht vermieden (hier "Erlebnisbericht" und "Aufsatzsammlung"). Dies gilt sowohl für verknüpfte als auch für unverknüpfte Schlagwörter.
4. Systematiknummern nach der SWD, die im bibliografischen Datensatz einer Kette zugeordnet sind, werden in MARC 21 im Feld 084 "Other classification number" im Unterfeld \$a "Classification number" mit \$2 "sswd" abgebildet.
5. Ländercodes, die im bibliografischen Datensatz einer Kette zugeordnet sind, werden in MARC 21 im Feld 043 "Geographic area code" im Unterfeld \$c "ISO code" abgebildet.
6. Permutationsmuster werden in DNB-MARC-21 nicht mehr geliefert. Einerseits erscheinen sie aus inhaltlichen und erschließnerischen Erwägungen heraus verzichtbar zu sein (vgl. dazu die Ergebnisse der Arbeitsgruppe "Strategie der Sacherschließung"). Andererseits sind aus technischen Gründen die auf der MAB2-Feld-Abfolge basierenden Permutationsmuster in MARC 21 nicht mehr zuverlässig verwendbar.
7. Interne Bemerkungen zur verbalen Sacherschließung mit Hilfe der RSWK werden nicht ausgeliefert; das dafür zur Verfügung stehende Unterfeld \$C (analog zu MAB Feld 904 ff. mit Indikator Blank) wird von der Deutschen Nationalbibliothek nicht besetzt.
8. Die Kennzeichnung der Herkunft einer Kette (Feld 689 mit 2. Indikator Blank, Unterfeld \$5, analog zu MAB Feld 904 ff. mit Indikator "a") ist hier noch durchgängig mit dem ISIL "DE-101" für die Deutsche Nationalbibliothek besetzt. Es wird auf fachlicher Ebene diskutiert, auch Herkunftskennungen anderer Institutionen für die Sachkatalogisierung einzuführen und damit den Anforderungen an eine kooperative Erschließung gerechter werden zu können.
9. Ältere Schlagwortangaben ohne RSWK-Hintergrund werden in den offiziellen MARC-Feldern 600 und 650 abgebildet, sie sind in \$2 mit "local" gekennzeichnet. Es erfolgt keine Doppelung im Feld 689.